

jura®



Manual de instruções Z6

es

pt



A sua Z6

Elementos de comando	58
Indicações importantes	60
Utilização conforme a finalidade.....	60
Para a sua segurança.....	60
1 Preparação e colocação em funcionamento	65
JURA na Internet.....	65
Instalar o aparelho.....	65
Encher o depósito de grãos.....	65
Medir a dureza da água.....	65
Primeira colocação em funcionamento.....	66
Conectar o tubo do leite.....	68
Ligar aparelho complementar (por ligação via rádio).....	68
2 Preparação	70
Possibilidades de preparação.....	70
Ristretto, expresso e café.....	71
Dois Ristrettos, dois expressos e dois cafés.....	72
Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite.....	72
Café Barista e Lungo Barista.....	73
Café moído.....	73
Ajustar o moinho.....	74
Água quente.....	75
3 Funcionamento diário	76
Encher o depósito de água.....	76
Ligar o aparelho.....	76
Manutenção diária.....	76
Manutenção regular.....	77
Desligar o aparelho.....	77
4 Ajustes permanentes no modo de programação	78
Ajustes de produto.....	79
Adaptar os ajustes de produto.....	80
Colocar e personalizar produtos.....	81
Desligar automático.....	82
Modo inteligente.....	83
Ajustar a dureza da água.....	84
Luminosidade do visor.....	84
Unidade de medida da quantidade de água.....	85
Repor os ajustes para os ajustes de fábrica.....	85
Iluminação do depósito de água.....	86
Língua.....	86
Consultar informações.....	87



5	Manutenção	88
	Lavar o aparelho.....	88
	Lavagem automática do sistema de leite.....	88
	Limpar o sistema de leite.....	89
	Desmontar e lavar a saída combinada.....	90
	Colocar/substituir o filtro.....	92
	Limpar o aparelho.....	93
	Descalcificar o aparelho.....	94
	Limpar o depósito de grãos.....	96
	Descalcificar o depósito de água.....	97
6	Mensagens no visor	98
7	Eliminação de falhas	99
8	Transporte e eliminação ecológica	101
	Transportar / esvaziar o sistema.....	101
	Eliminação.....	101
9	Dados técnicos	102
10	Índice remissivo	103
11	Endereços da JURA / Notas legais	108

Descrição dos símbolos

Advertências


 ATENÇÃO	Cumpra sempre as informações assinaladas com CUIDADO ou ATENÇÃO e os respectivos pictogramas de aviso. O termo de advertência ATENÇÃO
 CUIDADO	alerta para eventuais ferimentos graves e o termo de advertência CUIDADO alerta para eventuais ferimentos ligeiros.
CUIDADO	CUIDADO alerta sobre comportamentos que podem causar danos no aparelho.

Símbolos utilizados

	Solicitação de ação. Aqui o utilizador é solicitado a executar uma ação.
	Notas e sugestões para facilitar ainda mais o manuseamento da sua Z6.
“Expresso”	Indicação no visor

Elementos de comando



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Tampa do recipiente para café moído | 8 | Tampa do seletor do grau de moagem |
| 2 | Recipiente para café moído | 9 | Seletor do grau de moagem |
| 3 | Depósito de água | 10 | Tecla Liga/Desliga  |
| 4 | Cabo de alimentação (ligada ou encaixável de forma fixa) (traseira do aparelho) | 11 | Depósito de grãos com tampa protetora do aroma |
| 5 | Saída de água quente | 12 | Saída combinada com altura e largura ajustável |
| 6 | Depósito de borras de café | 13 | Base para chávenas |
| 7 | Bandeja de recolha de água | | |

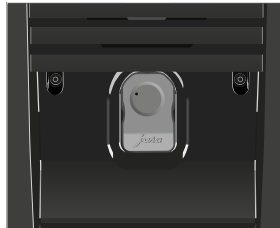
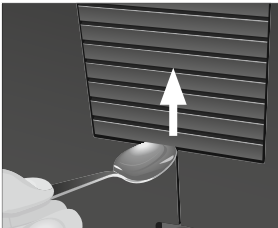
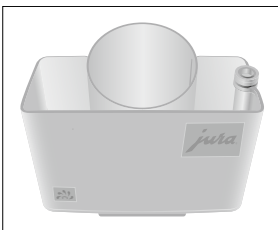
**Frente**

- 1 Visor
- 2 Teclas multifunções (função das teclas dependente da respetiva indicação no visor)

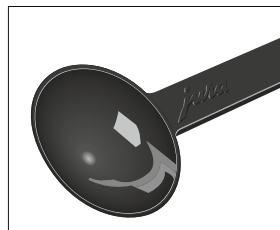
Parte superior do aparelho

- 3 Rotary Switch

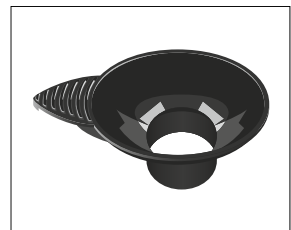
Traseira do aparelho: interface de serviço com JURA Smart Connect

**Acessório**

Reservatório para limpeza do sistema de leite



Colher de dosagem para café moído



Funil de enchimento para café em pó

Indicações importantes

Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido e construído para o uso doméstico. Ele destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada incorreta. A JURA Elektroapparate AG não assumirá qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização não conforme à finalidade.

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. O serviço coberto pela garantia é anulado em caso de danos ou falhas resultantes da não observância do manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

Para a sua segurança


Leia atentamente e respeite as importantes instruções de segurança apresentadas a seguir.



Assim, evita o perigo de morte por choque elétrico:

- Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de alimentação apresentarem danos.
- Em caso de sinais de danos, como por exemplo, cheiro a queimado, desligue o aparelho imediatamente da rede elétrica e entre em contacto com a assistência da JURA.
- Em aparelhos com cabo de alimentação ligado: se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, tem de ser reparado diretamente pela JURA ou num serviço de assistência técnica autorizado da JURA.
- Em aparelhos com cabo de alimentação encaixável: se o cabo de alimentação desse aparelho estiver danificado, tem de ser substi-


tuído por um cabo de alimentação especial, obtido diretamente junto da JURA ou de um serviço de assistência técnica autorizado da JURA.


- Certifique-se de que a Z6 e o cabo de alimentação não se encontram nas proximidades de superfícies quentes.
- Preste atenção para que o cabo de alimentação não seja prensado nem encostado a arestas vivas.
- Nunca abra nem repare o aparelho. Não realize alterações no aparelho que não estão descritas neste manual de instruções. O aparelho contém peças condutoras de corrente elétrica. Se for aberto, isso representará perigo de morte. As reparações apenas devem ser executadas por serviços de assistência técnica autorizados da JURA e apenas devem ser utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais.
- Para separar o aparelho da rede elétrica por completo e de forma segura, desligue a Z6 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

Risco de queimaduras e escaldaduras nas saídas:

- Instale o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não toque em peças quentes. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- Tenha atenção para que a saída combinada esteja corretamente montada e limpa. Em caso de montagem incorreta ou de entupimento, podem soltar-se peças da saída. Existe risco de engolimento.

Um aparelho danificado não é seguro e poderá ser causa de incêndio ou ferimentos. Para evitar danos e consequentes perigos de ferimentos e incêndio:

- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a Z6 contra elementos climáticos como chuva, geada e luz solar direta.
- Não mergulhe a Z6, o cabo de ligação e as peças de ligação em água.
- Não coloque a Z6 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a Z6 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a Z6 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes.
- Conecte o aparelho apenas a uma tensão de rede, conforme indicado na placa de características. A placa de características está localizada no lado inferior da sua Z6. Para mais informações sobre os dados técnicos, consulte este manual de instruções (ver Capítulo 9 “Dados técnicos”).
- Ligue a Z6 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não recomendados especificamente pela JURA podem danificar o aparelho.

- Não utilize produtos de limpeza alcalinos, mas apenas um pano macio e um detergente suave.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha as crianças com idade inferior a oito anos afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- As crianças com idade superior a oito anos só podem utilizar o aparelho sem supervisão se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo. As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho.

As pessoas, incluindo crianças, que não estão aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Segurança na utilização do cartucho do filtro

CLARIS Smart:

- Guarde os cartuchos do filtro fora do alcance de crianças.
- Guarde os cartuchos do filtro num lugar seco na embalagem fechada.
- Proteja os cartuchos do filtro contra o calor e a luz solar direta.
- Não utilize cartuchos do filtro danificados.
- Não abra os cartuchos do filtro.

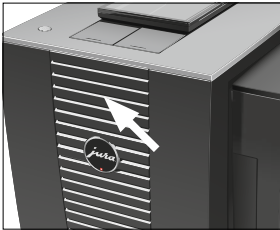
1 Preparação e colocação em funcionamento

JURA na Internet

Visite-nos na Internet. Na página de Internet da JURA (www.jura.com), existe a possibilidade de descarregar um **manual breve** para o seu aparelho. Além disso, encontrará informações atualizadas e interessantes sobre a sua Z6 e sobre o tema café.

Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em www.jura.com/service.

Instalar o aparelho



Durante a instalação da sua Z6, respeite os seguintes pontos:

- Coloque a Z6 numa superfície horizontal e resistente à água.
- Escolha um local no qual a sua Z6 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.

Encher o depósito de grãos

O depósito de grãos possui uma tampa protetora do aroma. Assim, o aroma dos seus grãos de café é preservado por mais tempo.

CUIDADO

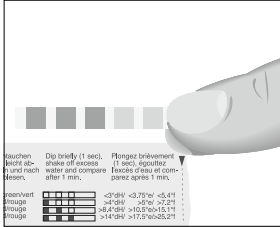
Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefacidos sem tratamentos adicionais.
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro. Para isso, utilize a tira de teste Aquadur®, incluída na caixa original.

1 Preparação e colocação em funcionamento



- ▶ Coloque a tira de teste brevemente por baixo de água corrente (1 segundo). Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.

Primeira colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO

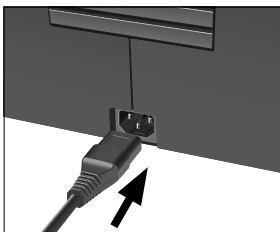
Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.

- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.


CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.



Pré-requisito: o depósito de grãos está cheio.

- ▶ Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável:** conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a Z6.

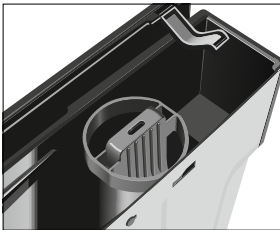
“Sprachauswahl” / “Deutsch”

i Para exibir outros idiomas, rode o Rotary Switch.

- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir o idioma pretendido, p. ex. “Deutsch”.
 - ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
- O visor exibe “Guardada” por breves instantes, para confirmar o ajuste.
- “Dureza da água”

i Se não souber qual a dureza da água utilizada, terá que a medir primeiro (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Medir a dureza da água”).

- ▶ Rode o Rotary Switch, para alterar o ajuste da dureza da água, p.ex. para “25 °dH”.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Inserir o filtro”



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Coloque o prolongamento fornecido para o cartucho do filtro em cima do cartucho do filtro CLARIS Smart.

- ▶ Coloque o cartucho do filtro juntamente com o prolongamento no depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

i O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Funcionamento do filtro” / “Guardada”

“Filtro é lavado”, o filtro é lavado. A água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

“O sistema enche”, pela saída de água quente e saída combinada sai água.

“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e volte a colocá-la.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.

“Aparelho aquecendo”

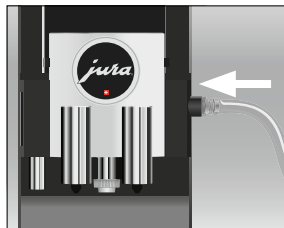
“Aparelho lavando”, o sistema é lavado. A lavagem para automaticamente. O ecrã inicial é exibido. A sua Z6 está pronta a funcionar.

1 Preparação e colocação em funcionamento

- i** No visor são exibidos os produtos que pode preparar.
- i** Se o filtro estiver ativo, será exibido um **símbolo de filtro azul** no visor.
- i** O **asterisco** no visor indica que o “Modo inteligente” está ativo. Isso significa que os produtos no ecrã inicial serão dispostos novamente após algum tempo, conforme os seus hábitos de degustação.

O cartucho do filtro CLARIS Smart comunica com a sua Z6 através da tecnologia de identificação por radiofrequência RFID (banda de frequência de 13,56 MHz). Esta ligação via rádio só se utiliza durante uma preparação de, no máximo, 3 s. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

Conectar o tubo do leite



A sua Z6 fornece uma espuma de leite fina, suavemente cremosa e de consistência persistente. O critério principal para espumar o leite é que este esteja a uma temperatura de 4–8 °C. Recomendamos, por isso, a utilização de um arrefecedor de leite ou de um reservatório de leite.

- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.
- ▶ Conecte a outra extremidade do tubo do leite a um reservatório de leite ou a um arrefecedor de leite.

- i** A sua Z6 está equipada com o sistema de leite **HP3**.

Ligar aparelho complementar (por ligação via rádio)

A sua Z6 está equipada com o **Smart Connect** da JURA. Isto permite-lhe ligar o aparelho via rádio a um aparelho complementar compatível da JURA (p.ex., o arrefecedor de leite Cool Control).

Para esta ligação via rádio, utiliza-se a banda de frequência de 2,4 GHz. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

- i** O Smart Connect pode ser protegido por um PIN contra o acesso indevido. Ative a função do PIN através da aplicação da JURA. Para mais informações, consulte www.jura.com/smartconnect.

- i** Tenha em atenção que, através do Smart Connect, só pode ligar o Cool Control à máquina de café automática, ou uma aplicação da JURA à máquina de café automática e não a ambas em simultâneo.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
 - ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ligar o aparelho complementar à corrente”.
- i** Se o tópico do programa “Ligar o aparelho complementar à corrente” não for exibido, significa que o Smart Connect não está colocado ou não está colocado corretamente na interface de serviço.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Ligar o aparelho complementar à corrente”
 - ▶ Siga as indicações no visor para ligar o aparelho complementar à Z6.

2 Preparação

Princípios básicos para a preparação:

- Durante o processo de moagem, poderá seleccionar o aroma do café do **produto simples** rodando o Rotary Switch.
- Durante a preparação, poderá alterar as **quantidades pré-ajustadas** (por ex., de água e de espuma de leite), rodando o Rotary Switch.
- Poderá interromper a preparação a qualquer altura. Para isso, pulse a tecla “↑”.
- Pode personalizar todos os produtos que estão por padrão associados à sua Z6, através de uma nova designação do produto e de ajustes individuais (por ex., quantidade e aroma do café) (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”). Tenha em atenção que as descrições nos capítulos seguintes se referem sempre aos ajustes padrão.
- O **asterisco** no visor indica que o “Modo inteligente” está ativo. Isso significa que os produtos no ecrã inicial serão dispostos novamente após algum tempo, conforme os seus hábitos de degustação.

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Um aroma de café pleno só é possível numa chávena pré-aquecida. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

Possibilidades de preparação

A Z6 dispõe de várias possibilidades para preparar uma especialidade de café, leite ou água quente.

Preparação através do ecrã inicial: pulse a respetiva tecla de preparação do produto pretendido, exibido no visor (ecrã inicial). São exibidos por defeito os seguintes produtos:

“Expresso”	“Expresso macchiato”
“Café”	“Flat White”
“Café Barista”	“Cappuccino”
“Água quente”	“Latte macchiato”

Preparação através da visualização em carrossel: pode preparar outros produtos para além dos exibidos no ecrã inicial. Rodando o Rotary Switch, são exibidos outros produtos numa **visualização em carrossel**.

Rode o Rotary Switch para destacar o produto pretendido. Inicia a preparação ao pulsar o Rotary Switch. Os seguintes produtos são, adicionalmente, exibidos na visualização em carrossel:

- “Ristretto”
- “Expresso duplo” (2 processos de fervura)
- “Lungo Barista”
- “Café com leite”
- “Dose de leite”
- “Dose espuma de leite”
- “Água para chá verde”
- “Água para chá preto”
- “Bule de café”

i Se não for iniciada qualquer preparação, a visualização em carrossel é abandonada automaticamente após 10 segundos.

i Na visualização em carrossel é sempre exibido em primeiro lugar o último produto apresentado.

Ristretto, expresso e café

Exemplo: preparar um café.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.

▶ Pulse a tecla “Café”.

A preparação é iniciada. “Café” e o aroma do café são exibidos. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

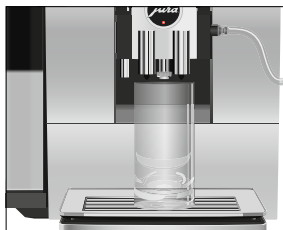
A preparação para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.



Dois Ristrettos, dois expressos e dois cafés



Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite



Exemplo: preparar dois **cafés**.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque as duas chávenas por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla “**Café**” duas vezes (**em 2 segundos**), para iniciar a preparação de 2 cafés.

A preparação do café é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para as chávenas. A preparação para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

A sua Z6 prepara Latte macchiato, Cappuccino, Flat white e outras especialidades de café com leite com um simples toque de botão. Para isso, o copo ou a chávena não necessitam de ser deslocados.

Exemplo: preparar um Latte macchiato.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um copo por baixo da saída combinada.
 - ▶ Pulse a tecla “**Latte macchiato**”.
- A quantidade de leite e espuma de leite pré-ajustada corre para o copo.

i Segue-se uma breve pausa durante a qual o leite quente é separado da espuma de leite. É assim que se formam as camadas características do Latte macchiato.

A preparação do café é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para o copo. A preparação para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

i O sistema de leite é automaticamente lavado, 15 minutos após a preparação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Lavagem automática do sistema de leite”). Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

Café Barista e Lungo Barista

Nas opções “Café Barista” e “Lungo Barista”, a Z6 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”).

- i** O “Café Barista” e o “Lungo Barista” também podem ser preparados como produto duplo.

Café moído

Através do recipiente para café moído, tem a possibilidade de utilizar um segundo tipo de café, por exemplo, sem cafeína.

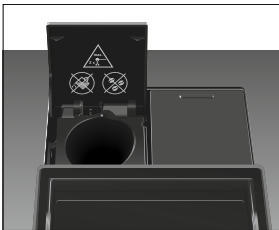
Princípios básicos para o café moído:

- Nunca coloque mais do que duas colheres de dosagem cheias de café moído.
- Não utilize café moído muito fino. Este tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre em gotas.
- Caso tenha colocado pouco café moído, é exibido “Café moído insuficiente” e a Z6 cancela o processo.
- A especialidade de café pretendida tem de ser preparada dentro de aproximadamente 1 minuto após o enchimento do café moído. Caso contrário, a Z6 cancela o processo e fica novamente pronta a funcionar.
- A preparação de todas as especialidades de café com café moído ocorre sempre do mesmo modo.

Exemplo: preparar um café com café moído.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ Abra a tampa do recipiente para café moído.
“Colocar café moído”



2 Preparação



- ▶ Coloque o funil de enchimento para café moído.
- ▶ Coloque uma colher de dosagem cheia de café moído no funil de enchimento.
- ▶ Retire o funil de enchimento e feche a tampa do recipiente para café moído.
O ecrã inicial é exibido.
- ▶ Pulse a tecla “**Expresso**”.
A preparação é iniciada. “**Expresso**”, a quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.
A preparação para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

CUIDADO

Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos no seletor do grau de moagem.

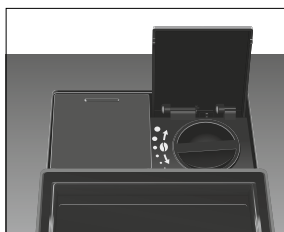
- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Exemplo: alterar o grau de moagem **durante** a preparação de um expresso.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ Abra a tampa do seletor do grau de moagem.
- ▶ Pulse a tecla “**Expresso**”, para iniciar a preparação.
- ▶ Coloque o seletor do grau de moagem na posição desejada **durante** o funcionamento do moinho.
A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena. A preparação para automaticamente.
- ▶ Feche a tampa do seletor do grau de moagem.



Água quente

A Z6 dispõe da possibilidade de preparar diversas variedades de água quente:

- “Água quente”
- “Água para chá verde”
- “Água para chá preto”

⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto direto com a pele.

Exemplo: preparar água para **chá verde** (através da visualização em carrossel).

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
- ▶ Rode o Rotary Switch para aceder à visualização em carrossel.
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Água para chá verde”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.

“Água para chá verde”, a quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.

A preparação para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.



3 Funcionamento diário

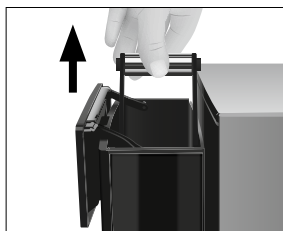
Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávina. Por isso, mude a água **diariamente**.

CUIDADO


O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

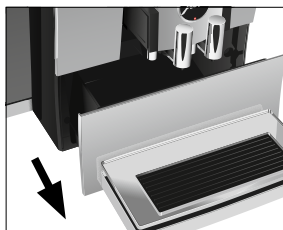


Ligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a Z6.
“Aparelho aquecendo”
“Aparelho lavando”, o sistema é lavado.
A lavagem para automaticamente. o ecrã inicial é exibido.

Manutenção diária



Para prolongar a vida da sua Z6 e garantir que a qualidade do café seja sempre ideal, o aparelho deve ser cuidado diariamente.

- ▶ Puxe a bandeja de recolha de água para fora.
 - ▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água. Lave ambos com água quente.
- i** Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho **ligado**. Só assim o contador de borras de café é reajustado.
- ▶ Volte a colocar o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água.
 - ▶ Lave o depósito de água apenas com água limpa.

- ▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).
- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Desmonte e lave a saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).
- ▶ Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras).

Pode também encontrar informações para a manutenção da sua Z6 no modo de programação “Estado de manutenção” / “Informações de manutenção”.

Manutenção regular


Tome as seguintes medidas de manutenção **regularmente** ou **conforme a necessidade**:

- Por razões de higiene, recomendamos trocar regularmente o tubo do leite, bem como a saída de leite substituível (aprox. a cada 3 meses). As peças sobressalentes estão disponíveis na loja especializada. A sua Z6 está equipada com o sistema de leite **HP3**.
- Limpe as paredes interiores do depósito de água, por ex., com um escovilhão. Neste manual de instruções, poderá encontrar mais informações relativas ao depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).
- Nas partes superior e inferior da base para chávenas podem acumular-se resíduos de leite e de café. Nesse caso, limpe a base para chávenas.

Desligar o aparelho



Ao desligar a Z6, o sistema é lavado automaticamente se tiver sido preparada uma especialidade de café.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
 - ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .
- i** Em caso de preparação de leite, ser-lhe-á solicitado que efetue uma limpeza do sistema de leite (“Limpar o sistema de leite”). Após 10 segundos, o processo de desligamento prossegue automaticamente.

“Aparelho lavando”, o sistema é lavado. O processo para automaticamente. A sua Z6 está desligada.

4 Ajustes permanentes no modo de programação

Pulse brevemente o Rotary Switch para aceder ao modo de programação. Rodando o Rotary Switch e pulsando as teclas multifunções, poderá navegar através dos tópicos do programa e guardar os ajustes pretendidos de forma permanente. Pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
“Estado de manutenção”	“Limpeza”, “Descalcificação”, “Mudança filtro” (apenas quando o filtro está colocado), “Limpeza do sistema de leite”, “Lavagem”, “Informações de manutenção”	▶ Inicie neste ponto o programa de manutenção requerido.
“Ajustes de produto”	“Modo Expert”	▶ Selecione os seus ajustes para as especialidades de café e leite, bem como água quente.
	“Clássico”	▶ Substitua produtos pelos seus favoritos. Personalize, assim, as especialidades de café desejadas através de um novo nome de produto e de ajustes individuais.
“Ajustes do aparelho”	“Seleção da língua”	▶ Selecione o seu idioma.
	“Desligar após”	▶ Ajuste o tempo após o qual pretende que a Z6 desligue automaticamente.
	“Ajustes de fábrica”	▶ Coloque o aparelho no ajuste de fábrica.
	“Unidades”	▶ Selecione a unidade da quantidade de água.
	“Visor”	▶ Altere a luminosidade do visor.
	“Dureza da água”	▶ Ajuste a dureza da água utilizada.
	“Contador de preparações” / “Contador de manutenção”	▶ Mantenha-se informado sobre todas as especialidades de café preparadas e chame a quantidade de programas de manutenção realizados.
“Versão”	Versão do software	

Tópico do programa	Sub-tópico	Descrição
	“Iluminação do depósito de água”	▶ Altere o ajuste da iluminação do depósito de água.
	“Modo inteligente”	▶ Os produtos devem ser dispostos no ecrã inicial conforme a frequência da sua preparação.
	“Ligar o aparelho complementar à corrente”, “Desligar os aparelhos complementares” (É exibido apenas quando a JURA Smart Connect está instalada.)	▶ Ligue a Z6 via rádio a um aparelho complementar da JURA ou volte a desconectar a ligação.

Ajustes de produto

No tópico do programa “Ajustes de produto” poderá realizar os seguintes ajustes:

- “Modo Expert”: realize ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc., para todos os produtos (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Adaptar os ajustes de produto”).
- “Clássico”:
 - “Adicionar ao Rondell”: complete os produtos no carrossel com os seus favoritos. Personalize, assim, os produtos desejados através de um novo nome de produto e de ajustes individuais (ver Capítulo 4 “Ajustes permanentes no modo de programação – Colocar e personalizar produtos”).
 - “Adicionar aos favoritos” (só é exibido se o “Modo inteligente” estiver **desativado**): substitua os produtos no ecrã inicial pelos seus favoritos.

Adaptar os ajustes de produto

Pode realizar permanentemente os ajustes seguintes para todas as especialidades de café, leite e água quente:

Produto	Aroma do café	Quantidade	Outros ajustes
Ristretto, expresso	10 níveis	Café: 15 ml – 80 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto
Café	10 níveis	Café: 25 ml – 240 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto
Café Barista, Lungo Barista	10 níveis	Café: 25 ml – 240 ml Água extra: 0 ml – 240 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto
Dois Ristrettos, dois expressos, dois cafés, dois Cafés Barista, dois Lungo Barista	–	Café: a quantidade ajustada de produto simples é duplicada.	Temperatura (como no produto simples), designação do produto
Cappuccino	10 níveis	Café: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s	Temperatura da espuma de leite, temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto
Latte macchiato	10 níveis	Café: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s Leite: 0 s – 120 s Pausa: 0 s – 60 s	Temperatura do leite e da espuma de leite, temperatura (baixa, normal, alta), designação do produto
Expresso macchiato	10 níveis	Café: 15 ml – 80 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s	Temperatura da espuma de leite, temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto
Flat white, café com leite	10 níveis	Café: 25 ml – 240 ml Espuma de leite: 0 s – 120 s Leite: 0 s – 120 s	Temperatura do leite e da espuma de leite, temperatura (baixa, normal, alta), designação do produto
Bule individual de café	10 níveis	Café: 25 ml – 200 ml Água extra: 0 ml – 200 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto, Número de cursos (de 1 a 5; o número ajustado é exibido no visor durante a preparação)

Produto	Aroma do café	Quantidade	Outros ajustes
Porção de espuma de leite, leite	–	Espuma de leite: 0 s – 120 s	Temperatura do leite e da espuma de leite, designação do produto
Água quente, água para chá verde, água para chá preto	–	Água: 25 ml – 450 ml	Temperatura (alta, normal, baixa), designação do produto

Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos da mesma maneira.

Exemplo: alterar o aroma do café de um expresso.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse durante **cerca de 2 segundos** a tecla “**Expresso**”, até aparecer “**Modo Expert**”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“**Aroma do café**”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
- ▶ Rode o Rotary Switch para alterar o ajuste do aroma do café.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para confirmar o ajuste.
- ▶ Pulse a tecla “**Guardar**”.
O visor exibe “**Guardada**” por breves instantes.
“**Modo Expert**”
- ▶ Pulse a tecla “**↑**”.
O ecrã inicial é exibido.

Colocar e personalizar produtos

No tópico do programa “**Ajustes de produto**” / “**Clássico**” encontra todos os produtos que estão por padrão associados à sua Z6. Poderá memorizar cada um desses produtos como favorito em qualquer posição no ecrã inicial ou integrá-los no carrossel. **Personalize**, assim, os produtos desejados através de um novo nome de produto e de ajustes individuais (por.ex., quantidade e aroma do café).

- i** Os produtos no ecrã inicial só podem ser substituídos se o “Modo inteligente” estiver **desativado**.

Exemplo: completar um “Café” na visualização em carrossel e alterar a designação do produto em “Meu café”.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes de produto”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Modo Expert”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Clássico”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Adicionar ao Rondell”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
- ▶ Rode o Rotary Switch, até “Café” estar destacado.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Pretende inserir o produto ao seletor de produtos?”
- ▶ Pulse a tecla “Sim”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Nome do produto”
- i** Pode dar um novo nome de produto ao produto exibido, por exemplo, “Meu café”.
 - ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Aroma do café”
- i** Pode agora alterar os diferentes ajustes do produto. Para isso, pulse brevemente o Rotary Switch para aceder às diferentes opções de ajuste. Conclua os seus ajustes pulsando a tecla “Guardar”.
- i** Quando não quiser fazer mais ajustes, pulse diretamente a tecla “**⏪**”.
 - ▶ Pulse a tecla “**⏪**” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Desligar automático

Poderá poupar energia através do desligar automático da sua Z6. Se a função estiver ativada, a sua Z6 desliga automaticamente decorrido um período de tempo ajustado após a última operação.

O desligar automático pode ser ajustado para 15 minutos, 30 minutos ou 1-9 horas.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleccção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Desligar após”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Desligar após”
- ▶ Rode o Rotary Switch para alterar a hora de desligar.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exhibe “Guardada” por breves instantes.
“Desligar após”
- ▶ Pulse a tecla “ ⬆ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Modo inteligente

A sua Z6 possui um “Modo inteligente”. Se este modo estiver ativo, os produtos no ecrã inicial serão dispostos novamente após algum tempo, conforme os seus hábitos de degustação.

- i** O **asterisco** no ecrã inicial indica que o “Modo inteligente” está ativo.

Exemplo: desativar o “Modo inteligente”.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleccção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Modo inteligente”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Modo inteligente”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Inativo”.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exhibe “Guardada” por breves instantes.
“Modo inteligente”
- ▶ Pulse a tecla “ ⬆ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Ajustar a dureza da água

Quanto mais dura for a água, maior será a frequência com a qual a Z6 terá de ser descalcificada. Portanto, é importante efetuar o ajuste correto da dureza da água.

A dureza da água foi ajustada durante a primeira colocação em funcionamento. Pode alterar este ajuste a qualquer altura.

A dureza da água pode ser ajustada progressivamente entre 1 °dH e 30 °dH.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Dureza da água”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Dureza da água”
- ▶ Rode o Rotary Switch para alterar o ajuste.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Dureza da água”
- ▶ Pulse a tecla “ L ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Luminosidade do visor

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Visor” pode ajustar o brilho do visor (em percentagem).

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Visor”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Visor”
- ▶ Rode o Rotary Switch para alterar o ajuste.

- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Visor”
- ▶ Pulse a tecla “ ↑ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Unidade de medida da quantidade de água

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Unidades” pode ajustar a unidade da quantidade de água.

Exemplo: alterar a unidade da quantidade de água de “ml” para “oz”.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Unidades”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Unidades”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “oz”.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Unidades”
- ▶ Pulse a tecla “ ↑ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Repor os ajustes para os ajustes de fábrica

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Ajustes de fábrica” existe a possibilidade de repor o aparelho para o ajuste de fábrica: neste contexto, **todos os ajustes do cliente** são repostos para o ajuste de fábrica. Depois, a sua Z6 desliga-se.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes de fábrica”.

- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Ajustes de fábrica” / “Pretende repor os ajustes de fábrica do aparelho?”
- ▶ Pulse a tecla “Sim”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
A sua Z6 está desligada.

Iluminação do depósito de água

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” / “Iluminação do depósito de água” pode alterar o ajuste da iluminação do depósito de água:

- “Permanente”: o depósito de água está sempre iluminado.
- “Temporário”: o depósito de água só é iluminado durante uma ação no aparelho.

Exemplo: alterar o ajuste da iluminação do depósito de água de “Permanente” para “Temporário”.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleccção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Iluminação do depósito de água”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Iluminação do depósito de água”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Temporário”.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.
“Iluminação do depósito de água”
- ▶ Pulse a tecla “ ⬆ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Língua

Neste tópico do programa poderá ajustar o idioma da sua Z6.

Exemplo: alterar o idioma de “Deutsch” para “English”.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”

- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
- ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Seleção da língua”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “English”.
- ▶ Pulse a tecla “Save”.
O visor exibe “Saved” por breves instantes.
“Choose language”
- ▶ Pulse a tecla “ ↑ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

Consultar informações

No tópico do programa “Ajustes do aparelho” pode consultar as informações seguintes:

- “Contador de preparações”: número das especialidades de café e especialidades de café com leite e água quente preparadas
- “Contador de manutenção”: quantidade de programas de manutenção realizados (limpeza, descalcificação, etc.)
- “Versão”: versão do software

Exemplo: consultar a quantidade de especialidades de café preparadas.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Ajustes do aparelho”.
 - ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Seleção da língua”
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Contador de preparações”.
 - ▶ Pulse o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.
“Contador de preparações”
- i** Rode o Rotary Switch para exibir a quantidade de outras especialidades de café.
- ▶ Pulse a tecla “ ↑ ” até o ecrã inicial voltar a ser exibido.

5 Manutenção

Na sua Z6 estão integrados os seguintes programas de manutenção:

- Lavar o aparelho
- Lavar o sistema de leite na saída combinada
- Limpar o sistema de leite na saída combinada (“**Limpeza do sistema de leite**”)
- Mudar o filtro (“**Mudança filtro**”) (apenas quando o filtro está colocado)
- Limpar o aparelho (“**Limpeza**”)
- Descalcificar o aparelho (“**Descalcificação**”)

i Efetue a limpeza, a descalcificação, a lavagem do sistema de leite ou a mudança do filtro, quando isso for solicitado.

i Por razões de higiene, proceda à limpeza do sistema de leite **diariamente**, caso tenha preparado leite.

Lavar o aparelho



O processo de lavagem pode ser ativado de modo manual em qualquer altura.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
 - ▶ Pulse o Rotary Switch.
“**Estado de manutenção**”
 - ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
“**Limpeza**”
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “**Lavagem**”.
 - ▶ Pulse o Rotary Switch para ativar o processo de lavagem.
“**Aparelho lavando**”, “**O sistema de leite é lavado**”, pela saída combinada sai água.
- A lavagem para automaticamente. O ecrã inicial é exibido.

Lavagem automática do sistema de leite

O sistema de leite é lavado **automaticamente 15 minutos** após cada preparação do leite. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

Limpar o sistema de leite

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** sempre que tenha preparado leite.

CUIDADO

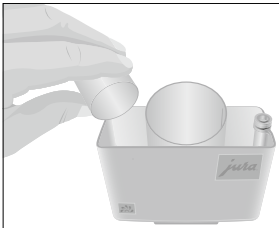
Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- i** O produto de limpeza do sistema de leite da JURA pode ser adquirido numa loja especializada.
- i** Para a limpeza do sistema de leite, utilize o reservatório incluído na caixa original.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
“Limpeza”
- ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Limpeza do sistema de leite”.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Limpeza do sistema de leite”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
“Limpar o sistema de leite”
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
- ▶ Pulse novamente a tecla “Continuar”.
“Produto de limp. para sist. de leite” / “Conectar o tubo de leite”
- ▶ Remova o tubo do leite do reservatório de leite.
- ▶ Deite uma tampa de dosagem do produto de limpeza do sistema de leite na área quadrada situada no exterior do reservatório.



5 Manutenção



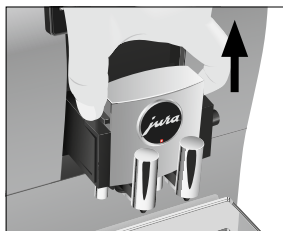
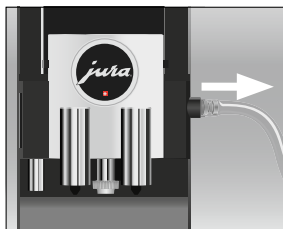
- ▶ Coloque o reservatório para limpeza do sistema de leite por baixo da saída combinada e conecte novamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite.

i Para ligar corretamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite, o tubo do leite deve estar equipado com uma peça de ligação.

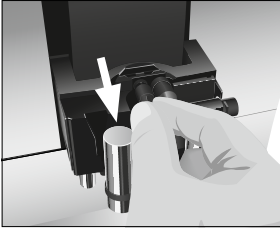
- ▶ Para fixar o reservatório para limpeza do sistema de leite, empurre a saída combinada para baixo.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
“O sistema de leite está a limpar”, a saída combinada e o tubo do leite são limpos. Pela saída combinada sai água. O processo para automaticamente. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

Desmontar e lavar a saída combinada

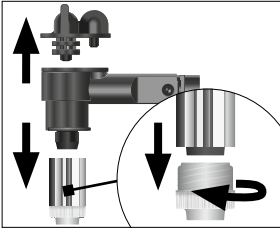
Para que a saída combinada funcione na perfeição, e por razões de higiene, ela terá de ser desmontada e lavada **diariamente** sempre que tenha preparado leite.



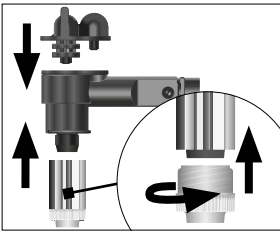
- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Pulse os dispositivos de desbloqueio e retire a tampa da saída combinada para cima.



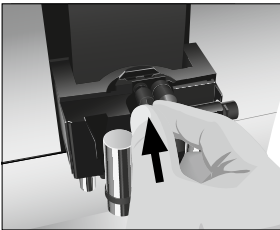
- ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada.



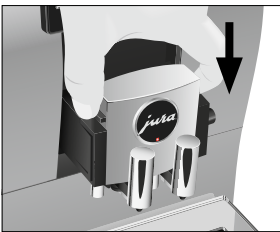
- ▶ Desmonte o sistema de leite separando as suas peças soltas.
- ▶ Lave todas as peças com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, coloque primeiro as peças soltas numa solução de 250 ml de água fria e 1 tampa de dosagem do produto de limpeza do sistema de leite da JURA. Depois, lave bem as peças soltas.



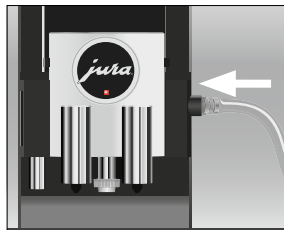
- ▶ Volte a montar o sistema de leite.



- ▶ Volte a colocar as peças soltas encaixadas na saída combinada e pressione.



- ▶ Coloque a tampa da saída combinada. Certifique-se de que a tampa da saída combinada está corretamente engatada.



- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.

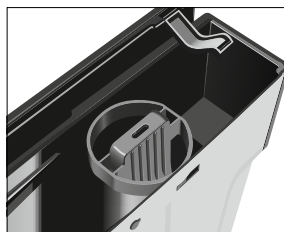
Colocar/substituir o filtro

A sua Z6 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Smart.

- i** Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a Z6 solicita uma mudança do filtro.
- i** Os cartuchos do filtro CLARIS Smart estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido. No visor é exibido “Mudança do filtro” e o símbolo de filtro está **vermelho** (se já tiver colocado um filtro).

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire-o do depósito de água, juntamente com o prolongamento.
- ▶ Coloque o prolongamento para o cartucho do filtro em cima do **novo** cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ▶ Coloque o cartucho do filtro juntamente com o prolongamento no depósito de água.
- ▶ Rode o prolongamento no sentido dos ponteiros do relógio até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.



- i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Funcionamento do filtro” / “Guardada”

“Filtro é lavado”, o filtro é lavado. A água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
O ecrã inicial é exibido. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

O cartucho do filtro CLARIS Smart comunica com a sua Z6 através da tecnologia de identificação por radiofrequência RFID (banda de frequência de 13,56 MHz). Esta ligação via rádio só se utiliza durante uma preparação de, no máximo, 3 s. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a Z6 solicita uma limpeza.

CUIDADO Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- ❗ O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- ❗ Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- ❗ As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no visor é exibido “Limpar máquina”.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Limpeza”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Pulsar o Rotary Switch”



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai água.
O processo é interrompido, “Adicionar pastilha”.
- ▶ Abra a tampa do recipiente para café moído.

- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no recipiente para café moído.
- ▶ Feche a tampa.
“Pulsar o Rotary Switch”
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai várias vezes água.
O processo para automaticamente.
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
O ecrã inicial é exibido. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A Z6 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- i** Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart.

⚠ CUIDADO

Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

CUIDADO

Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

CUIDADO Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.

- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

CUIDADO Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

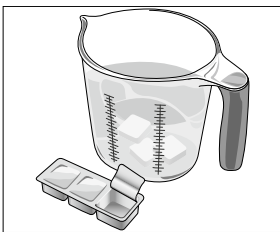
- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

i O programa de descalcificação dura aproximadamente 45 minutos.

i As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no visor é exibido “Descalcificar máquina”.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Estado de manutenção”
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Descalcificação”
- ▶ Pulse novamente o Rotary Switch.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
“Esvaziar bandeja de recolha de água”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Colocar no tanque”
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 600 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
- ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.
“Pulsar o Rotary Switch”



5 Manutenção




- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Aparelho descalcificando”, pela saída de água quente sai várias vezes água.
O processo é interrompido, “Esvaziar bandeja de recolha de água”.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Encher o depósito de água”
- ▶ Esvazie o recipiente e coloque-o por baixo da saída de água quente e da saída combinada.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
“Pulsar o Rotary Switch”
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
“Aparelho descalcificando”, o processo de descalcificação continua, pela saída combinada e pela saída de água quente sai água.
“Esvaziar bandeja de recolha de água”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
O ecrã inicial é exibido. A sua Z6 encontra-se pronta a funcionar.

i No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

Pré-requisito: no visor é exibido “Encher o depósito de grãos”.

- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga .
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Descalcificar o depósito de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (por ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.


6 Mensagens no visor

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar depósito de borras de café”	O depósito de borras de café está cheio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Manutenção diária”).
“Falta a bandeja de recolha de água”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher o depósito de grãos”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café, mas é possível preparar água quente ou leite.	▶ Encha o depósito de grãos (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Limpar o sistema de leite”	A Z6 solicita uma limpeza do sistema de leite.	▶ Realize a limpeza do sistema de leite (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).
“Mudar o filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada. A Z6 solicita uma mudança do filtro.	▶ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Smart (ver Capítulo 5 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
“Limpar máquina”	A Z6 solicita uma limpeza.	▶ Realize a limpeza (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificar máquina”	A Z6 solicita uma descalcificação.	▶ Realize a descalcificação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
“Café moído insuficiente”	Foi introduzido café moído em quantidade insuficiente, a Z6 interrompe o processo.	▶ Na próxima preparação, coloque mais café em pó (ver Capítulo 2 “Preparação – Café moído”).
“Falta a saída”	A tampa da saída combinada não está colocada.	▶ Coloque a tampa da saída combinada corretamente.
“Aparelho demasiado quente”	O sistema está quente demais para iniciar um programa de manutenção.	▶ Aguarde alguns minutos até o sistema ter arrefecido ou prepare uma especialidade de café ou água quente.

7 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
É produzida muito pouca espuma ao espumar leite ou salpica leite da saída combinada.	A saída combinada está suja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a tampa da saída combinada está corretamente colocada. ▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”). ▶ Desmonte e lave a saída combinada (ver Capítulo 5 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).
	A temperatura do leite e da espuma de leite está demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Baixe a temperatura do leite e da espuma de leite do respetivo produto.
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café ou o café em pó foi moído demasiado fino e entope o sistema. A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso ou utilize um café moído mais grosso (ver Capítulo 2 “Preparação – Ajustar o moinho”). ▶ Realize a descalcificação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
Pela saída combinada sai pouco ou nenhum vapor. O ruído da bomba é muito baixo.	A peça de ligação do sistema de leite na saída combinada pode estar entupida por resíduos de leite ou de calcário que se soltaram durante a descalcificação.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulse os dispositivos de desbloqueio e retire a tampa da saída combinada para cima. ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada. ▶ Desaparafuse a peça de ligação preta com a ajuda da abertura sextavada da colher de dosagem para o café em pó. ▶ Limpe exaustivamente a peça de ligação. ▶ Enrosque manualmente a peça de ligação. ▶ Aperte cuidadosamente a peça de ligação com a abertura sextavada da colher de dosagem no máximo um quarto de volta.
“Encher o depósito de água” não é exibido, apesar de o depósito de água estar vazio.	O depósito de água tem muito calcário.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Descalcifique o depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).

7 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	► Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).
“Error 2” ou “Error 5” são exibidos.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	► Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
São exibidas outras mensagens “Error”.	–	► Desligue a Z6 com a tecla Liga/Desliga  . Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).

- i** Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).


8 Transporte e eliminação ecológica

Transportar / esvaziar o sistema

Guarde a embalagem da Z6. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a Z6 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Remova o tubo do leite da saída combinada.
 - ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
 - ▶ Pulse a tecla “Dose espuma de leite”.
“Dose espuma de leite”, pela saída combinada sai vapor quente.
 - ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
 - ▶ Rode o Rotary Switch, até ser exibido “Quantidade espuma leite” / “60 s”.
Sai vapor da saída combinada até o sistema estar vazio.
“Encher o depósito de água”
 - ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .
- A sua Z6 está desligada.



Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

9 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Marcação de conformidade	CE
Consumo de energia	aprox. 6 Wh
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água	2,4 l
Capacidade do depósito de grãos	280 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 20 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m
Peso	aprox. 12,5 kg
Dimensões (L × A × P)	32 × 37,5 × 45 cm
Sistema de leite	HP3

Ligações via rádio

Cartucho do filtro CLARIS Smart (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Smart Connect (ligação Bluetooth)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 1 mW

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, por baixo da tampa de serviço.

10 Índice remissivo

A

- Adaptar os ajustes de produto 80
- Água quente 75
- Ajustes
 - Ajustes permanentes no modo de programação 78
- Ajustes de fábrica
 - Repor os ajustes para os ajustes de fábrica 85
- Ajustes de produto 79
 - Adaptar 80
- Ajustes permanentes no modo de programação 78
- Alterar disposição das teclas 81
- Aparelho
 - Descalcificar 94
 - Desligar 77
 - Instalar 65
 - Lavar 88
 - Ligar 76
 - Limpar 93
 - Manutenção diária 76
 - Manutenção regular 77
- Assistência
 - Manutenção diária 76
 - Manutenção regular 77

B

- Bandeja de recolha de água 58
- Base para chávenas 58
- Bluetooth 102

C

- Cabo de alimentação 58
- Café 71
 - Dois cafés 72
- Café Barista 73
- Café com leite 72
- Café granulado
 - Café moído 73
- Café moído 73
 - Colher de dosagem para café moído 59
 - Recipiente para café moído 58
- Cappuccino 72

- Cartucho do filtro CLARIS Smart
 - Colocar 92
 - Substituir 92
- Clássico 79
- Colher de dosagem para café moído 59
- Consultar informações 87
- Contactos 108

D

- Dados técnicos 102
 - Sistema de leite 102
- Declaração de conformidade 108
- Declaração UE de conformidade 108
- Depósito de água 58
 - Descalcificar 97
 - Encher 76
- Depósito de borras de café 58
- Depósito de grãos
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 58
 - Encher 65
 - Limpar 96
- Descalcificar
 - Aparelho 94
- Descalcificar
 - Depósito de água 97
- Descrição dos símbolos 57
- Desligar 77
- Desligar automático 82
- Dois produtos 72
- Dureza da água
 - Ajustar a dureza da água 84
 - Medir a dureza da água 65

E

- Eliminação de falhas 99
- Eliminação ecológica 101
- Encher
 - Depósito de água 76
 - Depósito de grãos 65
- Endereços 108
- Esvaziar o sistema 101
- Expresso 71
 - Dois expressos 72
- Expresso macchiato 72

F

- Filtro
 - Colocar 92
 - Substituir 92
- Flat white 72
- Funil de enchimento
 - Funil de enchimento para café em pó 59

G

- Grau de moagem
 - Seletor do grau de moagem 58

H

- Hotline 108

I

- Iluminação do depósito de água 86
- Instalar
 - Instalar o aparelho 65
- Interface de serviço 59
- Internet 65

J

- JURA
 - Contactos 108
 - Internet 65

L

- Latte macchiato 72
- Lavagem do sistema de leite 88
- Lavar
 - Aparelho 88
- Leite
 - Conectar o tubo do leite 68
- Ligação via rádio 68, 102
- Ligar 76
- Ligar aparelho complementar 68
- Limpar
 - Aparelho 93
 - Depósito de grãos 96
- Limpeza do bocal para Cappuccino
 - Limpar o sistema de leite 89
- Língua 86
- Luminosidade do visor 84

M

- Manual breve 65
- Manutenção 88
 - Manutenção diária 76
 - Manutenção regular 77

- Manutenção diária 76
- Manutenção regular 77
- Memorizar produtos 81
- Mensagens no visor 98
- Modo de programação 78
 - Ajustar a dureza da água 84
 - Ajustes de produto 79
 - Consultar informações 87
 - Desligar automático 82
 - Iluminação do depósito de água 86
 - Língua 86
 - Luminosidade do visor 84
 - Memorizar produtos 81
 - Modo inteligente 83
 - Repor os ajustes para os ajustes de fábrica 85
 - Unidade de medida da quantidade de água 85
- Modo Expert 79
- Modo inteligente 83
- Moinho
 - Ajustar o moinho 74

O

- Opções de preparação 70

P

- Página 65
- Página de Internet 65
- Personalizar produtos 81
- Ponto de ligação à terra 102
- Ponto de ligação à terra central 102
- Preparação 70, 72
 - Água quente 75
 - Através do carrossel 70
 - Café 71
 - Café com leite 72
 - Café moído 73
 - Cappuccino 72
 - Com um simples toque de botão 70
 - Dois cafés 72
 - Dois expressos 72
 - Dois Ristrettos 72
 - Duas especialidades de café 72
 - Expresso 71
 - Expresso macchiato 72
 - Flat white 72
 - Latte macchiato 72

- Lungo Barista 73
- Ristretto 71
- Primeira colocação em funcionamento 66
- Produto duplo 72

Q

- Quantidade de água extra 73

R

- Recipiente para café moído
 - Recipiente para café moído 58
- Ristretto 71, 72
 - Dois Ristrettos 72
- Rotary Switch 59

S

- Saída
 - Saída combinada com altura e largura ajustável 58
 - Saída de água quente 58
- Saída combinada
 - Desmontar e lavar 90
 - Saída combinada com altura e largura ajustável 58
- Saída de água quente 58
- Segurança 60
- Seleção rotativa 70
- Seletor do grau de moagem 58
- Serviço pós-venda 108
- Sistema de leite 102
 - Limpar 89
- Smart Connect 59

T

- Tampa protetora do aroma
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 58
- Tecla
 - Tecla Liga/Desliga 58
- Telefone 108
- Transporte 101

U

- Unidade de medida da quantidade de água 85
- Utilização conforme a finalidade 60

V

- Visor 59
 - Visor, mensagens 98
- Visualização em carrossel 70

11 Endereços da JURA / Notas legais

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** É possível consultar online outros dados de contato relativos ao seu país em www.jura.com.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em www.jura.com/service.

- Diretivas** O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:
- 2014/35/UE – Diretiva de baixa tensão
 - 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
 - 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
 - 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos
 - 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Para uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua Z6, consulte www.jura.com/conformity.

- Alterações técnicas** Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua Z6 pode apresentar detalhes diferentes.

- Feedback** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em www.jura.com.

- Copyright** O manual de instruções contém informações protegidas por direitos de autor. As fotocópias ou traduções para outra língua não são admissíveis sem a autorização prévia por escrito pela JURA Elektroapparate AG.